

STN	Ochranné prostriedky dýchacích orgánov Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s kontinuálnym prietokom vzduchu Požiadavky, skúšanie a označovanie	STN EN 14594 83 2207
------------	--	--

Respiratory protective devices - Continuous flow compressed air line breathing devices - Requirements, testing and marking

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/18

Obsahuje: EN 14594:2018

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 14594 (83 2207) z marca 2006

127224

EUROPEAN STANDARD

EN 14594

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2018

ICS 13.340.30

Supersedes EN 14594:2005

English Version

Respiratory protective devices - Continuous flow compressed air line breathing devices - Requirements, testing and marking

Appareils de protection respiratoire - Appareils de
protection respiratoire isolants à adduction d'air
comprimé à débit continu - Exigences, essais et
marquage

Atemschutzgeräte - Druckluft-Schlauchgeräte mit
kontinuierlichem Luftstrom - Anforderungen, Prüfung
und Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 16 March 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 14594:2018 (E)

Contents	Page
European foreword.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, description and symbols	7
3.1 Terms.....	7
3.2 Description.....	8
3.3 Symbols.....	8
4 Classification	9
5 Requirements	9
5.1 General.....	9
5.2 Nominal values and tolerances.....	9
5.3 Ergonomics.....	9
5.4 Design.....	10
5.5 Materials.....	10
5.6 Practical performance.....	10
5.7 Connections.....	10
5.7.1 General.....	10
5.7.2 Couplings.....	11
5.7.3 Strength of breathing hose connections.....	11
5.7.4 Connection between RPD and mask.....	11
5.7.5 Connection between RPD and hood, helmet or suit.....	11
5.7.6 Unacceptable connections.....	11
5.8 Body harness or belt.....	11
5.9 Pre-conditioning.....	11
5.10 Flammability.....	12
5.11 Mobile compressed air supply systems, if applicable.....	12
5.11.1 General.....	12
5.11.2 Pressure reducer.....	12
5.11.3 Pressure reducer relief valve.....	12
5.12 Warning devices for compressed air supply systems.....	13
5.12.1 General.....	13
5.12.2 Audible warning device.....	13
5.13 Compressed air supply tube.....	13
5.13.1 Resistance to kinking.....	13
5.13.2 Resistance to collapse.....	14
5.13.3 Strength.....	14
5.13.4 Flexibility.....	14
5.13.5 Heat resistance.....	14
5.13.6 Electrostatic properties.....	14
5.13.7 Couplings.....	14
5.13.8 Resistance to pressure.....	14
5.13.9 Flammability.....	14
5.13.10 Working length.....	15
5.14 Breathing hose.....	15
5.14.1 Resistance to kinking.....	15

5.14.2	Resistance to collapse	15
5.15	Air flow rates	15
5.16	Adjustable parts	15
5.17	Facepieces	15
5.17.1	Full face mask or half masks	15
5.17.2	Hood, helmet or suit	16
5.18	Inward leakage	17
5.19	Breathing resistance	18
5.19.1	RPD with full face mask/half mask	18
5.19.2	RPD incorporating a hood/helmet/suit	18
5.20	Carbon dioxide content of inhalation air	18
5.20.1	Air supply on	18
5.20.2	Air supply off	18
5.21	Leaktightness	18
5.22	Checking and warning facilities	19
5.23	Resistance to abrasion	19
6	Testing	19
6.1	General	19
6.2	Inspection	20
6.3	Practical performance test	21
6.3.1	General	21
6.3.2	Preparation of RPD to be tested	21
6.3.3	Test conditions	21
6.3.4	Work simulation test	21
6.3.5	Information to be recorded	22
6.3.6	Practical performance tests at low temperature	22
6.4	Strength of breathing hose connections	23
6.5	Resistance to collapse of breathing hose	23
6.5.1	Principle	23
6.5.2	Apparatus	23
6.5.3	Procedure	24
6.6	Strength of compressed air supply tube, body harness and couplings	24
6.7	Pre-conditioning	25
6.7.1	Procedure	25
6.7.2	Laboratory test at - 15 °C	25
6.8	Flammability	25
6.9	Pressure reducer relief valve	26
6.10	Resistance to kinking of compressed air supply tube	26
6.10.1	Corner kinking for Class A RPD	26
6.10.2	Coil kinking for Class B RPD	27
6.11	Resistance to collapse of compressed air supply tube (Class A and Class B)	30
6.11.1	Principle	30
6.11.2	Apparatus	30
6.11.3	Procedure	30
6.12	Heat resistance of compressed air supply tube	30
6.13	Carbon dioxide content of the inhalation air	31
6.14	Inward leakage	31
6.14.1	Inward leakage test method	31
6.14.2	Prerequisites for inward leakage determination	31
6.15	Warning device	33
6.15.1	Apparatus	33
6.15.2	Procedure	33

EN 14594:2018 (E)

6.15.3	Report.....	33
6.16	Mechanical resistance of lens(es) or visor(s) (hood/helmet/suit)	36
6.17	Breathing resistance.....	36
6.17.1	General.....	36
6.17.2	Inhalation resistance	36
6.17.3	Exhalation resistance	36
6.18	Sound level measurement inside the hood/helmet/suit.....	37
6.19	Strength of attachment of exhalation valve (hood/helmet/suit)	37
6.20	Air supply flow rate	38
6.20.1	Principle	38
6.20.2	Apparatus.....	38
6.20.3	Procedure.....	38
6.21	Resistance to abrasion of protective clothing.....	39
6.22	Effective mass supported by the facepiece	39
6.23	Leaktightness.....	40
7	Marking.....	40
8	Information supplied by the manufacturer.....	41
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential health and safety requirements of Regulation 2016/425/EU [2016 OJ L81] aimed to be covered.....		43
Bibliography.....		45

European foreword

This document (EN 14594:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14594:2005.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential health and safety requirements of EU Regulation(s).

For relationship with EU Regulation(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The following main technical changes have been made compared to EN 14594:2005:

- a) requirements for cleaning and disinfection deleted;
- b) visual inspection changed to inspection and detailed list inserted;
- c) test for noise level adapted to the test procedure specified in ISO 16900-14;
- d) requirements and test method for protective clothes specified;
- e) test for leaktightness added;
- f) Annex A deleted;
- g) figures adapted to the changes made in the test procedures, where appropriate.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 14594:2018 (E)**1 Scope**

This document specifies minimum requirements for continuous flow compressed air line breathing devices for use with a full face mask, half mask, hood, helmet or suit, and devices used in abrasive blasting operations, as a Respiratory Protective Device (RPD).

Escape RPD and diving apparatus are not covered by this document.

Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of conformance to the requirements.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 132:1998, *Respiratory protective devices — Definitions of terms and pictograms*

EN 134:1998, *Respiratory protective devices — Nomenclature of components*

EN 136:1998, *Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking*

EN 140:1998, *Respiratory protective devices — Half masks and quarter masks — Requirements, testing, marking*

EN 148-1, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 1: Standard thread connection*

EN 148-2, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 2: Centre thread connection*

EN 148-3, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 3: Tread connection M 45 x 3*

EN 166:2001, *Personal eye-protection — Specifications*

EN 169, *Personal eye-protection — Filters for welding and related techniques — Transmittance requirements and recommended use*

EN 170, *Personal eye-protection — Ultraviolet filters — Transmittance requirements and recommended use*

EN 171, *Personal eye-protection — Infrared filters — Transmittance requirements and recommended use*

EN 175, *Personal protection — Equipment for eye and face protection during welding and allied processes*

EN 379, *Personal eye-protection — Automatic welding filters*

EN 397:2012+A1:2012, *Industrial safety helmets*

EN 12021, *Respiratory equipment — Compressed gases for breathing apparatus*

EN 12941:1998, *Respiratory protective devices — Powered filtering devices incorporating a helmet or a hood — Requirements, testing, marking*

EN 13274-1:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 1: Determination of inward leakage and total inward leakage*

EN 13274-2:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 2: Practical performance tests*

EN 13274-3:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 3: Determination of breathing resistance*

EN 13274-4:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 4: Flame tests*

EN 13274-6, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 6: Determination of carbon dioxide content of the inhalation air*

EN ISO 4674 (all parts), *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of tear resistance*

EN ISO 7854:1997, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of resistance to damage by flexing (ISO 7854:1995)*

EN ISO 8031, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of electrical resistance and conductivity (ISO 8031)*

EN ISO 13688:2013, *Protective clothing — General requirements (ISO 13688:2013)*

EN ISO 13934-2, *Textiles - Tensile properties of fabrics — Part 2: Determination of maximum force using the grab method (ISO 13934-2)*

EN ISO 14877:2002, *Protective clothing for abrasive blasting operations using granular abrasives (ISO 14877:2002)*

ISO 16900-14, *Respiratory protective devices — Methods of test and test equipment — Part 14: Measurement of sound level*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN